联合国 **S**



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3531
4 May 1995

CHINESE

第三五三一次会议临时逐字记录

1995年5月4日星期四，下午8时15分
在纽约总部举行

主 席：	默里梅先生	（法国）
成员国：	阿根廷	萨韦尔斯先生
	博茨瓦纳	勒格瓦伊位先生
	中国	何亚非先生
	捷克共和国	富尔先生
	德国	汉斯先生
	洪都拉斯	马丁内斯·布兰科先生
	印度尼西亚	维比索诺先生
	意大利	门齐奥内先生
	尼日利亚	乌霍莫伊比先生
	阿曼	胡塞比先生
	俄罗斯联邦	费多托夫先生
	卢旺达	哈比亚利姆耶先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	普拉姆布利先生
	美利坚合众国	英德费思先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录科科长(C-178)。

95-85392 (c)

下午8时15分开会。

通过议程

议程通过。

克罗地亚局势

主席(以法语发言):我谨通知安理会,我收到了克罗地亚代表的来信,他在信中要求邀请他参加对安理会对其议程项目的审议。按照惯例并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,诺比洛先生(克罗地亚)在安理会议席就座。

主席:(以法语发言): 安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

我谨请安理会成员注意文件S/1995/349 和 S/1995/351,其中载有克罗地亚常驻联合国代表分别于1995年5月2日和3日给安全理事会主席的两封信。

主席(以法语发言): 在安全理事会成员进行了磋商后,我受权代表安理会发表以下声明:

“安全理事会深为关切克罗地亚共和国境内敌对行动继续不止。

“安全理事会对此重申1995年5月1日声明(S/PRST/1995/23)中的所有方面,并要求当事各方立即充分遵行其中提出的要求。

“安全理事会谴责在北区和南区的克罗地亚共和国政府部队和在东区的双方部队的侵入隔离区。安理会要求这些有关部队立即撤出。

“安全理事会还谴责塞族地方当局的部队轰击萨格勒布及其他平民人口中心,并要求他们立即停止轰击。

“安全理事会还谴责对联合国人员的骚扰和威吓，并提醒当事各方，他们有义务任何时候尊重这些人员，并确保其安全和行动自由。

“安全理事会呼吁双方同联恢行动、难民专员办事处和红十字会充分合作，保护和援助当地平民及任何流离失所的人。安理会深切关注有报告称，西斯拉沃尼亚塞族人口的人权正受到侵犯。安理会要求克罗地亚共和国政府遵守国际公认标准，充分尊重有关的塞族人口的权利。

“安全理事会坚持必须在受敌对行动影响的西区及其他地区内重建和尊重联恢行动的权力。

“安全理事会要求当事各方依照秘书长特别代表向它们提出的建议行事，立即停止所有敌对行动，并同秘书长特别代表和联恢行动充分合作。

“安理会还呼吁当事各方接受前南斯拉夫问题国际会议指导委员会联合主席的邀请，不要迟延，到日内瓦进行讨论。

“安理会将继续积极处理此事，准备必要时审议进一步步骤。”

本声明将作为安全理事会文件印发，文号是 S/PRST/1995/26。

安全理事会就此结束本阶段对其议程项目的审议。安全理事会将继续处理此案。

下午8时20分散会。